

This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**

425/184

OCT 1973

OCTROOIRAAD

Prijs f 3.—



NEDERLAND

Ter inzage gelegde

Octrooiaanvraag Nr.

Int. Cl. A 21 c 11/10.

7304519

NETHERLANDS  
GROUP... 322  
CLASS... 405  
RECORDED

Indieningsdatum: 30 maart 1973,  
24 uur.

Datum van terinzagelegging: 2 oktober 1973.

De hierna volgende tekst is een afdruk van de beschrijving met conclusie(s) en tekening(en), zoals deze op bovengenoemde datum werd ingediend.

62815U-D. D11.  
DT-215640. U42.  
Seewer AG.  
..AZTc-11/10 (02-10-73)...  
DOUGH CUTTING MACHINE - FOR PREPN TABLE  
WITH CONVEYOR BELT..

SEE \*30-03-72.  
\*NL-7304519-Q.NEW

Dough cutting machine for preparation table with a conveyor belt is mounted in a sub frame, parts of which are fixed to the main frame of the table, and uses rotary cutting elements. A number of such elements (11, 13) in a ring are mounted in a revolving assembly (14) between two such frame ends all axes being parallel to the belt. The main shaft (24) carries at its end a crank handle (27) with a spring (31) loaded pin (28) and knob (30), this pin locating in a number of holes (29) in the frame end (15) to lock the cutter in use in position or to lock all cutters out of engagement with the dough.

ADVANTAGES

Versatility, ease of use, cleaning and maintenance.

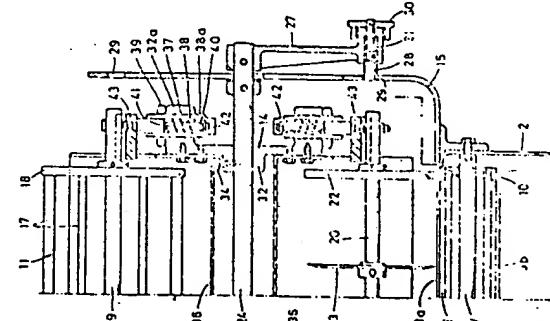
DETAILS

Below the working face of the belt (3a) one of the

D1-A2.

drive rollers (6) has friction rings (10) at each end. This roller is so positioned relative to the cutter mechanism that friction discs (22 etc) on the shafts of the individual cutters (e.g. 13) are driven by the friction rings.

The individual end bearings (43) are fitted to the spokes (32, etc.) of the revolving assembly (14) using adjuster mechanisms based on carrying bolts (40) and threaded adjuster sleeves (38) with lock nuts (39).



62815U

5 snij-apparaat aan een freem van de toebereidingstafel zijn aangebracht en in het snij-apparaat een draaibaar gelegd snij-element zit.

Onder de aanduiding "snij-element" dient een algemeen bekend element te worden verstaan, dat een draagas bezit en een groot aantal messen, welke zich alle in een denkbeeldig, ten opzichte van de draagas concentrisch cylindervlak uitstrekken en wel naar keuze bijvoorbeeld in ten opzichte van deze draagas haaks staande, of evenwijdig aan de draagas lopende vlakken, of schroeflijnvormig en elkaar kruisend zijn aangebracht. Ze zijn bestemd om, afhankelijk van het verloop van de messen, een op de transportband zich bevindend deeglint in langstrookjes of in dwarsstrookjes te verdelen of om in het deeglint

10

Prijs f 3.—

OCTROOIRAAD



NEDERLAND

Ter inzage gelegde  
Octrooiaanvraag Nr. 7304519  
Int Cl. A 21 c 11/10.

Indieningsdatum: 30 maart 1973,      Datum van terinzagelegging: 2 oktober 1973.  
24 uur.

De hierna volgende tekst is een afdruk van de beschrijving met conclusie(s) en tekening(en), zoals deze op bovengenoemde datum werd ingediend.

---

Aanvrager: Seewer AG, Maschinenfabrik  
te Burgdorf (Kanton Bern) - Zwitserland

Gemachtigde: Ir. Th.A.H.J. Smulders - Ir. J.S.W. van Gennip  
Octrooibureau Bartels - Surinamestreat 11 - 's-Gravenhage

Ingeroepen recht van voorrang: 30 maart 1972 - Bondsrepubliek Duitsland  
No. P 22 15 640.7

Korte aanduiding: Snij-apparaat aan een van een eindloze transport-  
band voorziene toebereidingstafel van een  
installatie ter vervaardiging van gebak.

De uitvinding heeft betrekking op een snij-apparaat aan een van  
een eindloze transportband voorziene toebereidingstafel van een instal-  
latie ter vervaardiging van gebak, waarbij freem-onderdelen van het  
snij-apparaat aan een freem van de toebereidingstafel zijn aangebracht  
en in het snij-apparaat een draaibaar gelegd snij-element zit.

Onder de aanduiding "snij-element" dient een algemeen bekend  
element te worden verstaan, dat een draagas bezit en een groot aantal  
messen, welke zich alle in een denkbeeldig, ten opzichte van de draagas  
concentrisch cylindervlak uitstrekken en wel naar keuze bijvoorbeeld  
10 in ten opzichte van deze draagas haaks staande, of evenwijdig aan de  
draagas lopende vlakken, of schroeflijnvormig en elkaar kruisend  
zijn aangebracht. Ze zijn bestemd om, afhankelijk van het verloop van  
de messen, een op de transportband zich bevindend deeglint in lang-  
strookjes of in dwarsstrookjes te verdelen of om in het deeglint

7304519

deegstukjes van driehoekige, een ruit, ronde of andere vorm uit te steken.

Bij bekende snij-apparaten van het in de aanhef vermelde type zijn reeds onderling verschillende snij-elementen, welke kunnen worden verwisseld, toegepast. Het verwisselen was echter tijdrovend; bovendien moesten alle snij-elementen, welke voor de betreffende snij-handeling niet werden gebruikt, ergens in een magazijn worden opgeslagen.

De onderhavige uitvinding beoogt een verbetering te brengen en wel doordat een aantal verschillende soorten snij-elementen, in een krans opgesteld, draaibaar aan een revolver zijn gelegerd, welke draaibaar om een ten opzichte van de draaiingsassen van de snij-elementen evenwijdig lopende as aan de freem-onderdelen van het apparaat is gelegerd en met een inrichting is verbonden, welke het mogelijk maakt, om deze tenminste in die draaistanden vast te zetten, waarin zich het een of andere snij-element in de bedrijfsstand bevindt.

Het is duidelijk, dat bij een dergelijke uitvoeringsvorm van het apparaat het een of andere snij-element eenvoudig door het omschakelen van de revolver in de bedrijfsstand kan worden gebracht; bij een doelmatige uitvoering van het apparaat is het ook mogelijk, om de revolver in een stand vast te zetten, waarin geen van de snij-elementen zich in de bedrijfsstand bevindt.

De tekening toont ter toelichting een uitvoeringsvoorbeeld van het snij-apparaat volgens de uitvinding, waarbij ook de toebereidingstafel is geïllustreerd, waaraan het snij-apparaat is aangebracht. In de tekening tonen:

fig. 1 een sterk vereenvoudigde gedeeltelijke doorsnede van een toebereidingstafel van een installatie ter vervaardiging van gebak, inclusief het hieraan bevestigde snij-apparaat,

fig. 2 een verticale doorsnede van het snij-apparaat en een gedeelte van de toebereidingstafel volgens de lijn II-II van fig. 3, op vergrote schaal;

fig. 3 een doorsnede volgens de lijn III-III van fig. 2 en

fig. 4 een bovenaanzicht, gedeeltelijk doorsnede, volgens de lijn IV-IV van fig. 2.

Met 1 is in de tekening als geheel een toebereidingstafel van een deeglint-verwerkingsinstallatie aangeduid, welke toebereidingstafel

van bekend type buiten een freem 2, een eindloze transportband 3 en een motorische eenheid 4 voor de aandrijving van deze transportband 3 bezit. Boven de toebereidingstafel is, in langsrichting van deze transportband, op bekende wijze een aantal, niet afgebeeld, toevoegingsapparaten 5 opgesteld, welke de veelvoudige bewerkingshandelingen uitvoeren.

Met 5 is als geheel het snij-apparaat aangeduid, dat onderstaand in detail wordt beschreven en één van deze toevoegingsapparaten vormt. Onder het langscentrum van dit apparaat 5 heeft de toebereidingstafel 1 een ter ondersteuning van het transporterende bovenste gedeelte 3a van de drijfriem 3 dienende steunrol 6, welke op een aan het freem 2 bevestigde draagas 7 is gelegerd. Voor en achter de steunrol 6 is een omkeerrol 8, respectievelijk 9 voor het onderste, teruglopende drijfriemgedeelte 3b aangebracht, teneinde er zeker van te zijn, dat de steunrol 6 door dit drijfriemgedeelte 3b tengevolge van wrijvingscontact wordt aangedreven. Aan beide uiteinden van de steunrol 6 zit, voor een nog nader aan te geven doel, een wrijvingsring 10 vast, welke bijvoorbeeld uit kunstrubber bestaat.

In het snij-apparaat is een aantal ongelijksoortige snij-elementen 11, 12, 13, in een krans aangebracht, draaibaar op een revolver 14 gelegerd, welke om een ten opzichte van de draaiingsassen van de snij-elementen evenwijdig lopende as aan freemonderdelen 15, 16 van het apparaat is gelegerd en met een nog te beschrijven inrichting is verbonden, welke het mogelijk maakt om deze in alle draaiingsstanden vast te zetten, waarin zich het een of andere snij-element 11 - 13 (in figuren 1 - 3 is dit het snij-element 13) in de bedrijfsstand bevindt, en ook in tussenstanden, waarin zich geen der snij-elementen in de arbeidsstand bevindt.

Wat onder het begrip "snij-element" moet worden verstaan, werd reeds in de inleiding toegelicht. In de tekening zijn twee verschillende types van dergelijke snij-elementen bij wijze van voorbeeld afgebeeld. De snij-elementen 11, 12 bezitten elk een krans, evenwijdig aan de as lopende messen 17, welke met de uiteinden aan zijdelingse draag- en aandrijfschijven 18 zijn bevestigd; deze zitten vast op een draagas 19. Bij het snij-element 13 zitten op een draagas 20 naast cirkelvormige messchijven 21 aandrijvingsschijven 22 vast, en wel deze laatste in dezelfde opstelling als de draag- en aandrijfschijven 18 van de snij-elementen 11, 12, zodat de schijven 18, respectievelijk 22 van het zich in arbeidsstand bevindende snij-element tegen de op de steunrol 6 zittende wrijvingsringen 10 liggen, zoals dit in fig. 3 voor de schijven 22 van het snij-element 13 is afgebeeld.

De freemonderdelen 15, 16 van het snij-apparaat 5 zijn afgeschuinde platen op de onderste horizontale benen waarvan een bevestigings-hoekijzer 23 is vastgelast, dat op zijn beurt door middel van schroeven aan het freem 2 van de transporttafel is bevestigd. De revolver 14 bezit een centrale draagas 24, welke in gaten van de freemonderdelen 15, 16 draaibaar is gelegerd en door twee ringen 25 en bijbehorende stiften 26 (zie speciaal fig. 4) in axiale richting wordt vastgehouden.

Op het ene uiteinde van de draagas 24 is een met de hand te bedienen revolver-schakelarm 27 bevestigd, in het uiteinde waarvan een tot de reeds genoemde revolver-vergrendelingsinrichting behorende vergrendelingspen 28 verschuifbaar is gelegerd; deze reikt in één van de gaten 29, welke in het freemgedeelte 15 zitten; de vergrendelingspen draagt een manchet 30, door de bediening waarvan de pen tegen de weerstand van een veer 31 in, uit een dergelijk gat 29 kan worden getrokken, wanneer de revolver 14 moet worden omgeschakeld.

Op de centrale draagas 24 van de revolver 14 zijn twee sterfomige draagelementen 32, 33 elk door middel van een schroef 34 bevestigd. Op de in asrichting van de draagas 24 paarsgewijze op elkaar gerichte armen van deze draagelementen zijn de eindgedeelten van de snijelement-draagasse 19 door middel van speciale, onderstaand beschreven leger- en legerondersteuningsmiddelen gelegerd. Bovendien zijn aan deze draagelementen 32, 33 door middel van schroeven 35 de zijwanden van beschermkappen 36 bevestigd. Deze behoren bij de afzonderlijke snij-elementen 11, 12, 13, waarbij - zoals in het bijzonder uit fig. 2 blijkt - de opstelling zodanig is, dat degeen die het apparaat bedient met de vingers praktisch niet bij het betreffende, zich in de bedrijfsstand bevindende, snij-element kan komen.

De bovenstaand vermelde legerings- en legeringsondersteuningsmiddelen zijn voor alle zes legeringsplaatsen van de drie snij-elementen 11, 12, 13 uniform uitgevoerd; bij elk van de legeringsplaatsen heeft de betreffende arm van het draagelement 32 (of 33) aan het uiteinde aan de buitenkant een oog 32a met een zich in radiale richting van de revolver 14 uitstrekend, van schroefdraad voorzien gat 37. Hierin kan een van passende, uitwendige schroefdraad 38a voorziene draaghuls 38 worden geplaatst, na het losmaken van een contramoer 39. In de draaghuls 38 zit een draagpen 40 verschuifbaar gelegerd, welke door een hieromheen zittende veer 41 in radiale richting van de revolver naar buiten toe is belast, waarbij een in een ringgleuf van de pen gespannen veerring

de verschuiving naar buiten toe begrenst, in samenwerking met een inwendige kraag van de draaghuls. Aan het uiteinde van de draagpen 40 is een legeringsblok 43 met behulp van een schroef 44 (fig. 2) draaibaar doch onverschuifbaar aangebracht. Het betreffende uiteinde van de snij-elementas 19 rust op de flanken van een V-vormige legeringsinkeping van het legerblok 43.

Het is hierin tegen dwarsverschuiving en tegen uitvallen door middel van een plaat 45 geborgd. Omdat verwisselen van een aldus gelegerd snij-element 11, 12, of 13 mogelijk is, is deze plaat op een schroef 46, welke door het legeringsblok 43 loopt, draaibaar aangebracht met tussenplaatsing van een afstandbus 47; een aan het legerblok 43 bevestigde, afgeschuinide bladveer 48 rust op de rug van de plaat 45, teneinde een ongewild draaien hiervan te voorkomen.

Daarentegen kan deze plaat van het gelegerde aseinde worden weggedraaid, wanneer een snij-element, dat zich niet in bedrijfsstand bevindt, dient te worden verwisseld.

In het afgebeelde uitvoeringsvoorbeeld hebben de snij-elementen 11, 12, 13 een uniform grote diameter. Dankzij de verstelbaarheid van de draaghulzen 38 in radiale richting van de revolver 14 kunner echter zonder meer snij-elementen worden toegepast, welke binnen het raam van deze verstelbaarheid een verschillend grote diameter bezitten. Er dienen bij het inrichten van het apparaat slechts de beide draaghulzen 38 voor elk snij-element zodanig te worden ingesteld, dat de draag- en aandrijfsschijven 18 of de aandrijfsschijven 22 van het betreffende snij-element, wanneer dit door schakelen van de blokrevolver 14 in zijn bedrijfsstand boven de steunrol 6 is gebracht, door de bijgevoegde veren 41 voldoende stevig tegen de op de steunrol 6 vast zittende wrijvingsringen 10 worden gedrukt om de door wrijvingscontact draaiende aandrijving van het snij-element te waarborgen.

Het beschreven snij-apparaat biedt verschillende voordelen, onder andere:

- a) in bedrijf een snelle verwisseling van een aantal verschillende, in de blokrevolver 14 geplaatste snij-elementen 11, 12, 13 door eenvoudig omschakelen door draaien van de blokrevolver, waarbij deze ook in tussenstanden kan worden vastgezet, waarin geen der snij-elementen zich in bedrijfsstand bevindt;

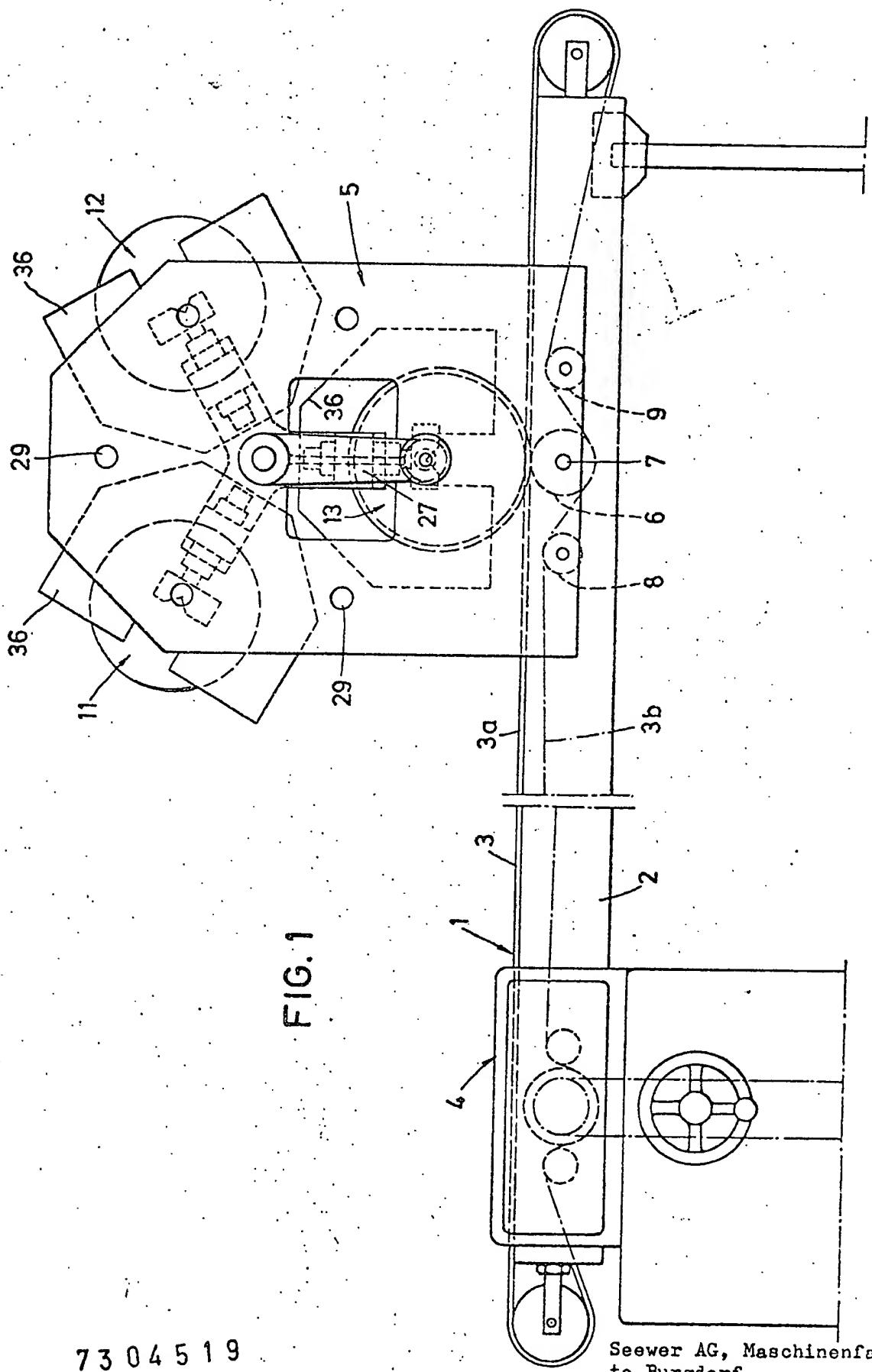
- b) bij het gereed maken van het snij-apparaat kan, dankzij de speciale uitvoering van de legers, zonder moeite één van de snij-elementen worden vervangen.
- 5 c) dankzij de verstelbaarheid van de legerondersteuningen (verstelbare draaghulzen 38) kunnen snij-elementen van een verschillend grote diameter worden toegepast;
- 10 d) dankzij de verende soepelheid (veren 41) van de legeringsondersteuningen is het voldoende om het instellen van de draaghulzen 38 slechts ongeveer uit te voeren, teneinde de vereiste door wrijvingscontact ontstane aandrijving van het betreffende, zich in bedrijfsstand bevindende, snij-element door de tot de toebereidingstafel behorende ondersteuningsrol 6 te garanderen.

C O N C L U S I E S

1. Snij-apparaat aan een van een eindloze transportband voorziene toebereidingstafel van een installatie ter vervaardiging van gebak, waarbij onderdelen van het freem van het snij-apparaat aan een freem van de transporttafel zijn aangebracht en in het snij-apparaat een draaibaar gelegerd snij-element zit, met het kenmerk, dat een aantal ongelijksoortige snij-elementen (11, 12, 13), welke in een krans zijn opgesteld, draaibaar aan een revolver (14) zijn gelegerd, welke draaibaar om een ten opzichte van de draaiingsassen van de snij-elementen evenwijdige lopende as aan de freemdelen (15, 16) van het apparaat is gelegerd en met een inrichting (27, 28, 30, 31) is verbonden, welke het mogelijk maakt om deze tenminste in die draaistanden te kunnen vastzetten, waarin één van de snij-elementen zich in de bedrijfsstand bevindt.
2. Snij-apparaat volgens conclusie 1, met het kenmerk, dat de revolver (14) ook in tussenstanden kan worden vastgezet, waarin geen der snij-elementen zich in de bedrijfsstand bevindt.
3. Snij-apparaat volgens conclusie 2, met het kenmerk, dat de revolver (14) een draagas (24) bezit, welke in de freemdelen (15, 16) van het apparaat draaibaar en niet verschuifbaar is gelegerd en aan een buiten het bijbehorende freemdeel van het apparaat uitstekend uiteinde van een hieraan bevestigde schakelarm (27) is voorzien, welke op het van de draagas afgekeerde uiteinde als delen van de vastzet-inrichting een verend hierop rustende vastzetpen (28) met bedieningsmanchet (30) draagt, en het freemdeel (15) van het apparaat een krans van gaten (29) heeft, waarin de vastzetpen kan snappen.
4. Snij-apparaat volgens conclusies 1 - 3, waarbij de transporttafel onder het snij-element van een aan het transporttaffelfreem draaibaar gelegerde, het drijfriemgedeelte van de transportband ondersteunende ondersteuningsrol is voorzien, met het kenmerk, dat de ondersteuningsrol (6) aan beide uiteinden van een hierop vastzittende wrijvingsring (10) is voorzien en dat de snij-elementen aan beide uiteinden een wrijvingsschijf (18, respectievelijk 22) bezitten, welke met de wrijvingsringen van de tegendrukrol in een door wrijvings-contact ontstane verbinding staan, wanneer het betreffende snij-element zich in de bedrijfsstand bevindt.

5. Snij-apparaat volgens conclusie 4, met het kenmerk, dat dit een verende ondersteuning (37-41) bezit van de legers (43) van elk snij-element (11, 12, 13) aan de zijdelings zittende, dragende onderdelen (32, 33) van de blokrevolver (14).
- 5 6. Snij-apparaat volgens conclusie 5, met het kenmerk, dat de snij-element-legers (43) elk aan een draagpen (40) zijn bevestigd, welke verend ondersteund in een draaghuls (38) kan verschuiven, welke zich in radiale richting van de revolver (14) uitstrekkt en in deze richting door middel van schroeven verstelbaar aan heternaast zittende draagelement (32, respectievelijk 33) van de revolver is aangebracht.  
10

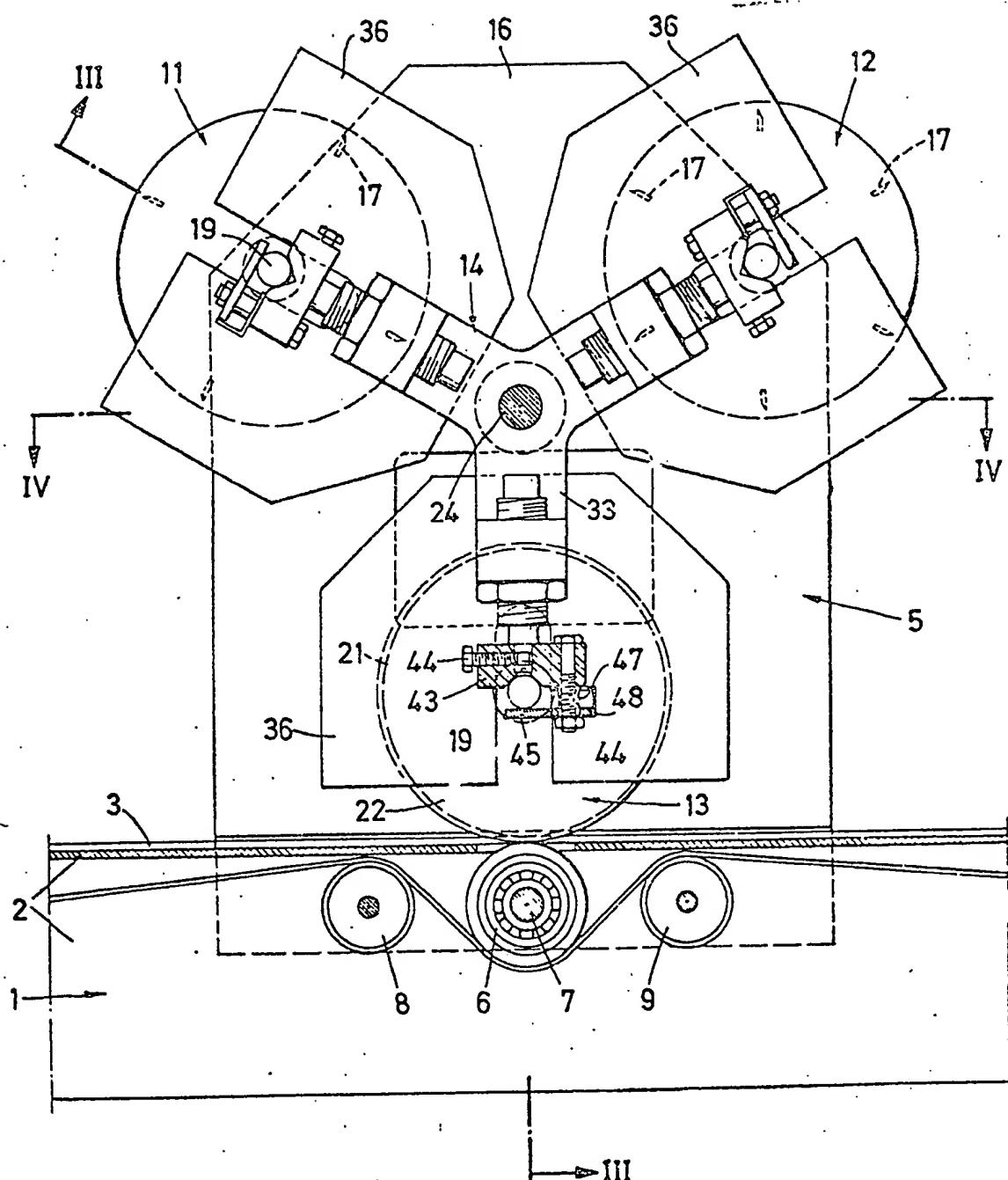
7304519



7304519

Seewer AG, Maschinenfabrik  
te Burgdorf

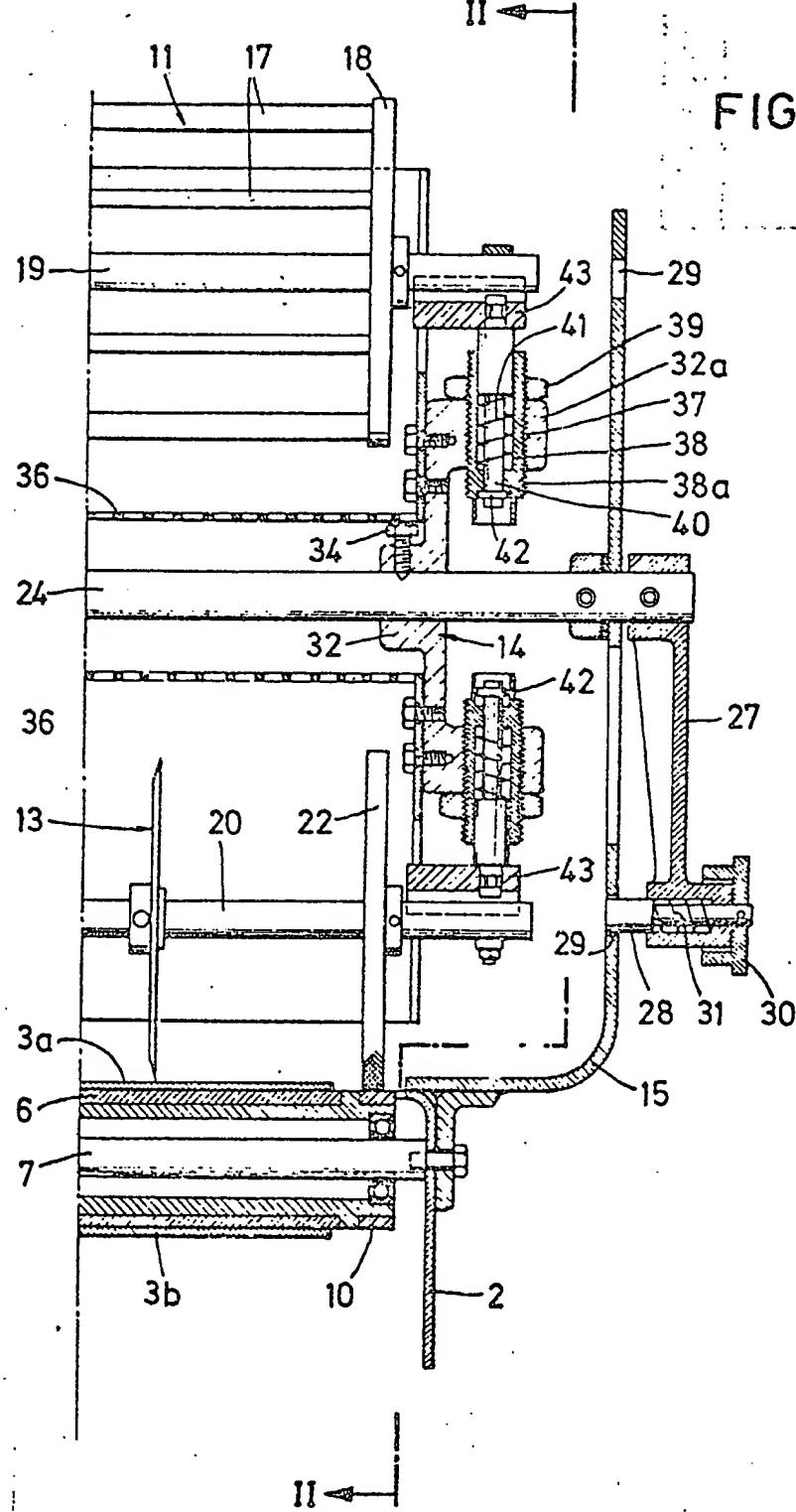
FIG. 2



7304519

Seewer AG, Maschinenfabrik  
te Burgdorf  
Zwitserland  
Blad II/IV - Dossier 20938

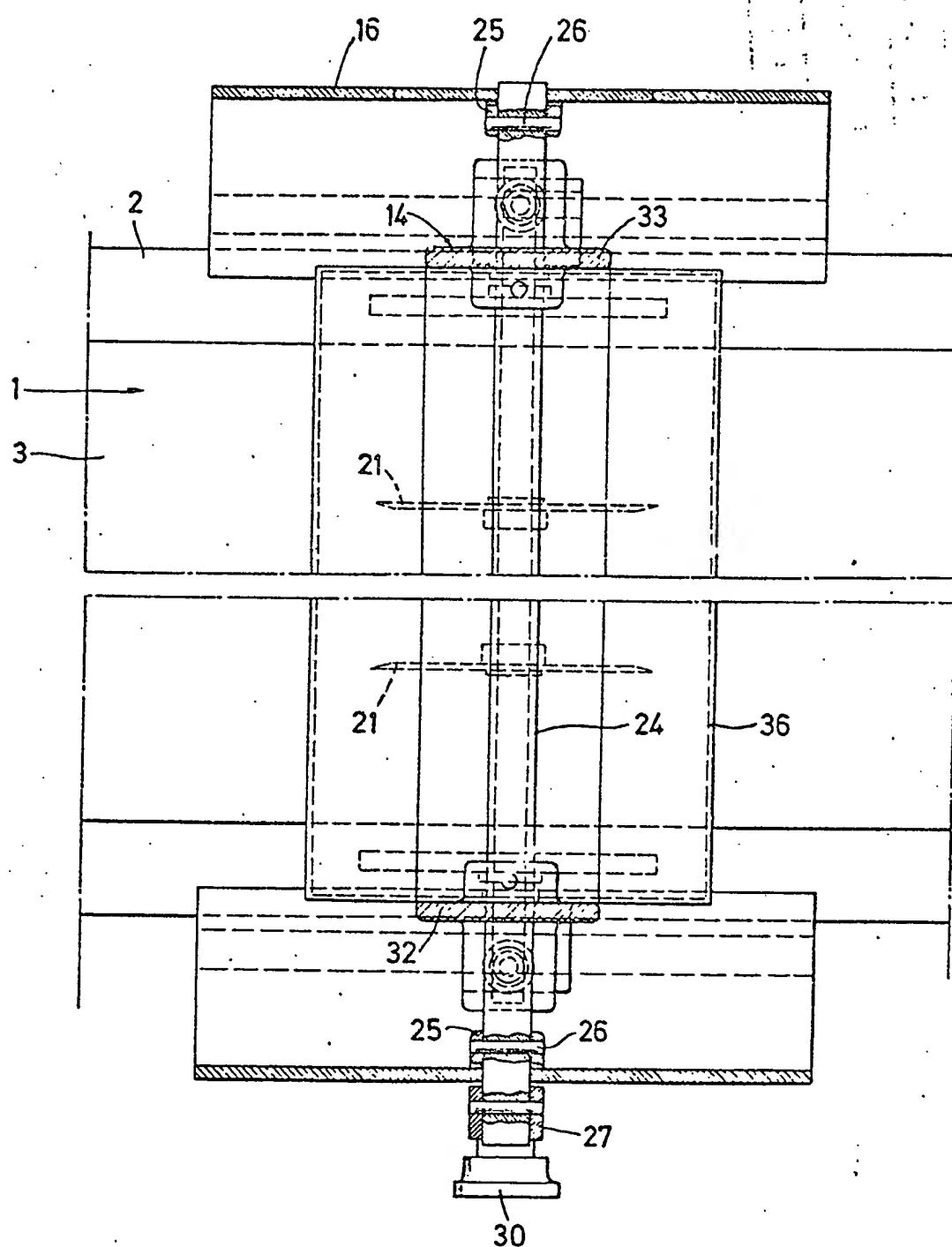
FIG.3



7304519

Seewer AG, Maschinenfabrik

FIG.4



7304519

Seewer AG, Maschinenfabrik  
te Burgdorf  
Zwitzerland